

Regione del Veneto
AZIENDA ULSS n.19
P.zza degli Etruschi, 9

45011 ADRIA (RO)

INCONTRO DI
CONTRATTAZIONE

**CONTRATTO COLLETTIVO INTEGRATIVO AZIENDALE
16 LUGLIO 2013**

AZIENDA ULSS N. 19 DI ADRIA

e

OO.SS. ed R.S.U. del

personale del Comparto del Servizio Sanitario Nazionale

INCONTRO TRA L'AMMINISTRAZIONE ULSS N. 19

LA R.S.U. E LE OO.SS. - COMPARTO -

A seguito della sottoscrizione della preintesa relativa all'ipotesi di accordo integrativo aziendale del personale del comparto avvenuto in data 27.06.2013 e del parere favorevole espresso in data 03.07.2013, da parte del Collegio Sindacale in merito all'attendibilità dei costi quantificati ed alla loro compatibilità con gli strumenti di programmazione e di bilancio, il giorno Martedì 16.07.2013 alle ore 12,00 presso la "Sala Etrusca" situata al primo piano dell'Ospedale Vecchio dell'Azienda ULSS n. 19 di Adria, Piazza degli Etruschi n.9, ha avuto luogo l'incontro tra le delegazioni di parte pubblica e di parte sindacale, composte come segue:

Parte Pubblica:

- Il Direttore Generale Dott. Pietro Girardi
- Il Direttore Amministrativo Dott. Tiziano Zenere
- Il Direttore Sanitario Dott. Aldo Mariotto
- Il Direttore Servizi Sociali Dott. Mario Castagnini
- Il Direttore U.O.C. Gestione Ris. Umane Dr.ssa Chiara Tiengo
- Il Responsabile del Servizio Infirm. Dr. Renzo Converso

Parte Sindacale:

R.S.U.:

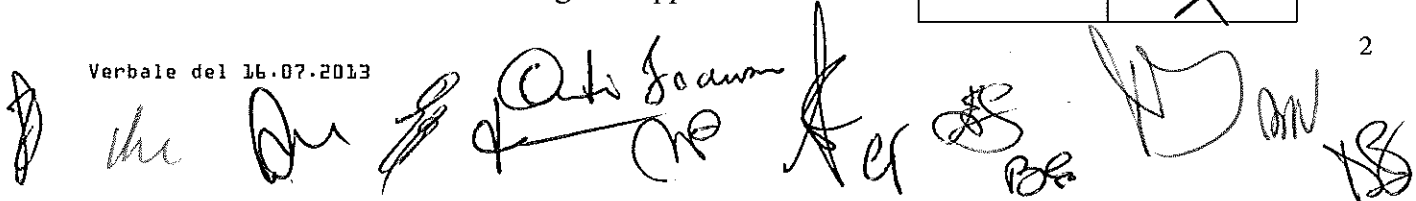
- Sig. Antonio Franzoso
- Sig. Egidio Busatto
- Sig. Monica Veronese
- Sig. Emanuela Biolcati
- Sig. Elena Suman
- Sig. Francesco Rossato

OO.SS. - Comparto :

- | | |
|------------|--------------------------|
| CGIL FP | Sig. Davide Benazzo |
| CGIL FP | Sig. Riccardo Mantovan |
| CISL FPS | Sig. Antonio Barbiani |
| CISL FPS | Sig. Daniele Dal Cortile |
| UIL FPL | Sig. Romano Aio |
| UIL FPL | Sig. Ferro Renato |
| NURSING UP | Sig. Pavan Mara |
| NURSING UP | Sig. Bottin Silvano |
| FSI | Sig. Cristina Padoan |
| FIALS | Sig. Giuseppe Carbone |

PRESENTE	ASSENTE
X	
X	
	X
	X
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
	X
X	
	X
	X
	X
	X
	X
	X
	X
	X
	X

2



Per discutere il seguente ordine del giorno:

- 1) Rendicontazione residui dei fondi del personale
- 2) Progetti anno 2012-2013
- 3) Progetti di qualità
- 4) 0,6% M.S. 2001
- 5) Quote produttività anno 2013

1) Rendicontazione residui dei fondi del personale

Il Direttore Amministrativo introduce gli argomenti all'ordine del giorno esponendo preliminarmente, quanto risultante dalla rendicontazione dei residui dei fondi aggiornata al 31.12.2012, dopo la liquidazione degli stipendi di Aprile 2013. Precisa a tal riguardo che si è provveduto ad aggiornare i fondi contrattuali per gli anni 2010, 2011, 2012 e 2013 delle decurtazioni per malattia e dei "congelamenti" e "scongelamenti" per le progressioni verticali oltre alla riduzione degli stessi conseguentemente all'applicazione dell'art.9 comma 2 bis Legge 122/2010. In totale ne deriva un importo pari a Euro 591.629,08 (già dedotto il conguaglio delle quote della retribuzione di produttività dell'anno 2012) così come risulta in dettaglio dalla tabella sottostante:

SITUAZIONE RESIDUI AGGIORNATA CON STIP. DI APR. 2013 E CON FONDI DEL PERSONALE DEL COMPARTO EX CCNL 31.07.2009 (compreso aggiornamento fondi per malattia e progressioni verticali lasciate libere sul fondo)								
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
COMP SAN								
fasce		€ 211.511,36	€ 133.907,20	€ 141.741,61	€ 218.131,59	€ 141.559,01	€ 169.196,82	€ 202.125,75
accessorio		€ 127.076,21	€ 124.973,29	€ 113.060,49	€ 89.016,08	€ 118.846,73	€ 67.065,13	€ 33.434,05
produttività (cassa al 31.12)	€ 77.856,90	-€ 26.377,32	-€ 306.151,09	€ 185.684,48	-€ 110.911,93	-€ 163.864,87	-€ 201.801,35	-€ 16.892,41
COMP SOC								
fasce		€ 6.863,28	-€ 11.826,58	-€ 5.019,54	-€ 6.697,55			
accessorio		€ 1.102,35	€ 96,19	€ 4.712,28	€ 844,20			
produttività (cassa al 31.12)		€ 3.288,33	-€ 2.453,70	-€ 10.069,08	-€ 17.189,49			
residui di competenza	€ 77.856,90	€ 401.321,11	€ 339.866,42	€ 769.976,66	€ 943.169,56	€ 1.039.710,43	€ 1.074.171,03	

SITUAZIONE RESIDUI AGGIORNATA CON STIP. DI APR. 2013 E CON FONDI NUOVI DEL PERSONALE DEL COMPARTO EX CCNL 31.07.2009								
	2007	2008	2009	2010	2011	2012		
COMP SAN							€ 591.629,08	
fasce	€ 302.160,35	€ 94.008,94	€ 118.297,77	€ 181.578,66	€ 193.291,12	€ 237.475,60		
accessorio	€ 40.068,75	€ 22.365,75	-€ 11.501,52	€ 3.261,72	€ 63.320,66	€ 29.832,26		
produttività (cassa al 31.12)	-€ 388.357,59	-€ 584.836,41	-€ 368.333,81	-€ 640.947,69	-€ 12.394,04	€ 19.500,14		
COMP SOC								
fasce								
accessorio								
produttività (cassa al 31.12)								
residui di competenza	€ 1.292.838,42	€ 1.246.709,93	€ 778.248,21	€ 516.710,65	€ 60.603,34	€ 304.821,08		€ 591.629,08

Come si evince, risulta esservi complessivamente una situazione di equilibrio nell'ammontare dei fondi, ed in particolare nell'anno 2012 nessuno sfioramento di ogni singolo fondo.

L'Amministrazione informa inoltre che il fondo altro personale pari al 3% dei proventi derivanti dalla libera professione così come definito dall'ultimo regolamento sulla libera professione approvato con le OO.SS in data 30.08.2011 ammonta per gli anni 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012 complessivamente ad Euro 67.552,59, così come riportato in dettaglio nella tabella sottostante:

fondo 3% libera professione altro personale (personale del comparto)	totale	importi	anni
	€ 67.552,59	€ 9.305,79	2007
€ 9.031,72		2008	
€ 11.232,14		2009	
€ 11.512,86		2010	
€ 13.599,41		2011	
€ 12.870,67		2012	

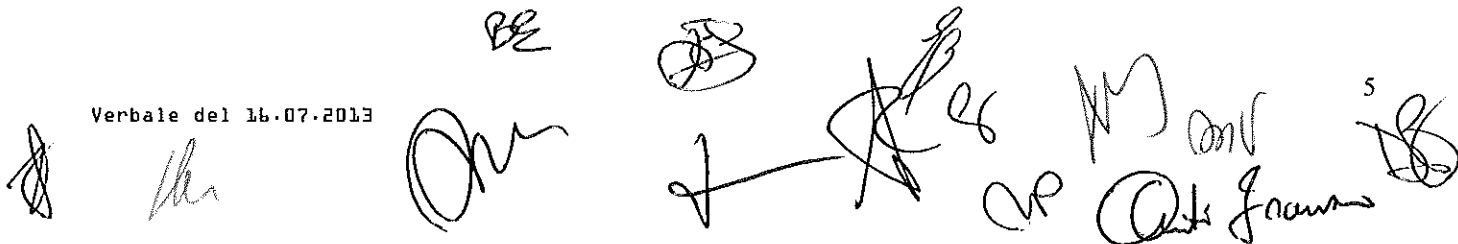
Le parti sindacali chiedono che anche tali ultime somme vengano destinate per la contrattazione collettiva integrativa aziendale. L'Amministrazione accoglie la proposta di parte sindacale.

[Handwritten signatures and initials]

La Direzione inoltre informa le OO.SS e la RSU che le Risorse Aggiuntive Regionali che la Regione Veneto ha autorizzato ad inserire nel fondo produttività per l'anno 2007 ammontano ad **Euro 89.865,57** (si tratta delle risorse pari allo 0,7% del Monte Salari 2001 [M.S. 2001 = Euro 12.837.939,00] al netto degli oneri riflessi assegnate alle Aziende Sanitarie con Deliberazione della Giunta Regionale n. 1669/2009, di presa d'atto dell'accordo del 31.03.2009 tra la Regione Veneto e le Organizzazioni Sindacali del Comparto. L'impiego di tali risorse, secondo le modalità definite, risultava condizionato al conseguimento da parte dell'Azienda del visto di congruità relativo al rispetto dei limiti di costo definiti dall'Amministrazione regionale per l'esercizio 2009, che è stato positivamente accertato per l'Azienda Ulss n. 19 di Adria con DGR n. 3464 del 30 dicembre 2010.

La Direzione altresì informa le OO.SS e la RSU che le Risorse Aggiuntive Regionali che la Regione Veneto ha autorizzato ad inserire nel fondo produttività per l'anno 2008 ammontano ad **Euro 77.027,63** (si tratta delle risorse pari allo 0,6% del Monte Salari 2001 [M.S. 2001 = Euro 12.837.939,00] al netto degli oneri riflessi assegnate con Deliberazione della Giunta Regionale n. 1529/2011, di approvazione del protocollo d'intesa sottoscritto in data 8 settembre 2011 dall'Assessore alla Sanità e dalle OO.SS. del Comparto per l'incremento dei fondi della produttività collettiva per il miglioramento dei servizi e per il premio della qualità delle prestazioni individuali relativi all'anno 2008, in applicazione dell'art. 30, comma 3, lett. c), del CCNL 19.4.2004. Tale ammontare deve essere destinato alla realizzazione di progettualità in linea con i contenuti dell'intesa regionale sopra citata.

Tenuto conto che è opportuno accantonare prudenzialmente i residui sul fondo accessorio dell'anno 2012 che ammontano ad Euro 29.832,26, per soddisfare alcune richieste di liquidazione ancora non pervenute, ne deriva che le risorse disponibili per la



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left, a signature with 'BE' above it, a signature with a circled 'S', a signature with 'es' above it, a signature with 'M' above it, a signature with '5' above it, and a signature with 'CP' and 'Quint' above it.

contrattazione 2013 risultano essere pari ad Euro 796.242,61= Euro 591.629,08 + Euro 67.552,59 + Euro 89.865,57 + Euro 77.027,63 – Euro 29.832,26.

DISPONIBILITA'	DESTINAZIONI	
€ 796.242,61	€ 524.000,00	per attività progettuali anche trasversali
	€ 20.000,00	per Progettualità Direzionali
	€ 167.000,00	per progetti di qualità
	€ 77.027,63	per indennità di chiamata
	€ 8.214,98	per incentivazione per sostituzione coordinatori
	€ 796.242,61	

2) Progetti anno 2012-2013

Le parti convengono quindi che tale importo sia destinato in gran parte a compensare il maggior impegno garantito dal personale nella realizzazione di alcuni obiettivi strategici definiti dalla Direzione Aziendale sulla base di progetti, da prestare su base volontaria, che possono sottintendere orario aggiuntivo rispetto all'attività istituzionale, specificatamente formulati dai Direttori/Responsabili di Unità Operativa, con il parere del Direttore di Macrostruttura in ordine alla rilevanza dell'iniziativa proposta, nei quali vengano dettagliati i risultati da raggiungere, in termini di miglioramento dell'organizzazione dal punto di vista dell'efficienza dei servizi e dell'efficacia delle prestazioni erogate, il contributo richiesto al singolo personale coinvolto, le modalità di misurazione del grado di conseguimento degli obiettivi ed i criteri per la valutazione, cui seguirà la liquidazione del compenso.

Tali progetti saranno altresì finalizzati al mantenimento degli standards qualitativi e quantitativi raggiunti nonché, alla riduzione delle liste d'attesa anche con riferimento alle riorganizzazioni conseguenti alla DGR 320/2013 (prestazioni serali e festive), e quindi al raggiungimento della maggior facilità di accesso ai servizi e del maggior utilizzo delle attrezzature oltre all'effettuazione delle ferie da parte di tutto il personale, pur in presenza di

organici invariati o ridotti, e per quanto possibile al miglioramento degli indici di performance raggiunti nel corso dell'anno precedente.

A tal fine viene previsto un budget pari ad **Euro 524.000,00**

Tale budget viene scomposto in ulteriori sottobudgets di dettaglio per macrostruttura secondo il n. dei dipendenti afferenti alla stessa: in particolare **Euro 351.231,89** saranno destinati all'Ospedale, **Euro 71.195,65** al Distretto, **Euro 74.043,49** ai Servizi Tecnici e Amministrativi, **Euro 27.528,98** al Dipartimento di Prevenzione.

Le OO.SS chiedono che le attività progettuali siano configurate, in termini generali, in modo tale da interessare ciascun dipendente che voglia parteciparvi.

L'Amministrazione approva la richiesta della parte sindacale, garantendo l'accesso ai progetti su base volontaria.

Le parti si accordano di definire i budget dei progetti secondo il numero dei dipendenti partecipanti al singolo progetto ed il peso (in relazione ad una scala di valori da 1 a 10) attribuito al progetto stesso stabilito sulla base della rilevanza strategica dalla Direzione Aziendale. I progetti potranno svilupparsi all'interno delle varie U.O. ma anche essere trasversali tra le stesse.

Il valore economico dell'orario aggiuntivo necessario al raggiungimento degli obiettivi sottintesi alle progettualità è pari a € 20 per le categorie B, BS, C e ad € 24 per le categorie D e DS nella misura del numero di ore massime autorizzate per lo svolgimento del progetto stesso. All'interno del singolo progetto possono essere attribuiti ruoli/pesi diversi ai singoli dipendenti partecipanti. Il divario massimo tra i singoli dipendenti partecipanti ai diversi progetti potrà configurare una forbice massima retributiva pari a 1:10.

Si specifica che i budgets verranno gestiti in maniera flessibile all'interno del progetto dal Responsabile dello stesso, secondo la disponibilità offerta dai dipendenti e le esigenze del Servizio. Ciò significa che l'attività progettuale ad orario aggiuntivo ha

carattere facoltativo e qualora all'interno dello stesso Servizio/U.O. qualche dipendente non intenda o non possa parteciparvi le ore residue potranno essere ridistribuite tra i partecipanti al progetto sempre nei limiti del budget assegnato.

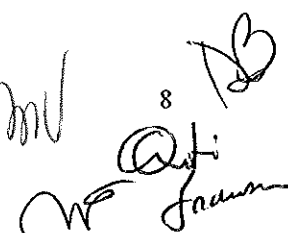
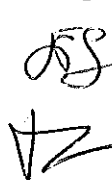
Inoltre, qualora le ore necessarie per l'esecuzione del progetto dovessero essere eccedenti rispetto al budget assegnato all'Unità Operativa, si potrà comunque ricorrere all'istituto del lavoro straordinario, previa autorizzazione della Direzione.

Verrà data informazione a tutti i Direttori di Struttura/Responsabili dei progetti della possibilità di presentare e successivamente di aderire alle attività progettuali ritenute strategiche e formalmente autorizzate dalla Direzione Generale anche se iniziate nell'anno 2012 che si dovranno concludere entro il 31.12.2013 o, in casi eccezionali, nel corso dell'anno 2014.

I Responsabili dei progetti dovranno far pervenire all'U.O.C. Gestione Risorse Umane le adesioni/rinunce di tutti i dipendenti delle strutture interessate.

Così come espresso nell'allegato applicativo al Contratto Collettivo Integrativo Aziendale del 05.05.2009 siglato con le OO.SS. in data 26.05.2009 l'esecuzione di tali progetti dovrà uniformarsi ai seguenti criteri già concordati con le OO.SS nello stesso:

- 1) l'attività sarà svolta in aggiunta all'orario di servizio istituzionale, mediante apposita timbratura dedicata (F6-F2); nei casi in cui le ore in aggiunta all'orario di servizio istituzionale per l'esecuzione dei progetti siano state rilevate mediante la timbratura normale, l'ufficio prima di procedere alla liquidazione dovrà convertirle nella timbratura dedicata.
- 2) sarà effettuata su base volontaria, comunque con l'adozione di criteri volti a garantire equità nella possibilità di accesso, in relazione alle competenze professionali richieste;
- 3) servirà per conseguire obiettivi ritenuti di particolare rilevanza ed urgenza, secondo le indicazioni dei responsabili di Unità Operativa;



- 4) la liquidazione del progetto potrà essere effettuata, con cadenza periodica sulla base della richiesta di liquidazione trasmessa all'UOC Gestione Risorse Umane dal Responsabile dell'Unità Operativa proponente il progetto sulla base dell'attestazione delle ore effettuate in aggiunta all'orario di servizio, con la valorizzazione pari ad € 10/h per il personale delle categorie B, BS, C e ad € 14/h per il personale appartenente alle categorie D e DS secondo quanto corrispondente alla tariffa media oraria di lavoro straordinario per queste categorie, ed a consuntivo, mediante rendicontazione dell'attività svolta da parte del Responsabile del progetto e certificazione del raggiungimento dell'obiettivo dello stesso da parte del Direttore di Macrostruttura e del Direttore di Area cui seguirà la liquidazione del rimanente € 10/h.

Le parti concordano altresì di riservare una quota pari ad **Euro 20.000,00** dal totale del residuo dei fondi degli anni pregressi per l'esecuzione di progetti su indicazione della Direzione Generale o per premiare particolari obiettivi di eccellenza raggiunti da alcuni progetti, coerentemente con i dettami del Decreto 150/2009.

3) Progetti di qualità

Al fine di raggiungere concreti obiettivi collegati ad apprezzabili e sostanziali riduzioni dei costi previsti dal D.L. 95/2012 convertito con modificazioni dalla L. 195/2012, e/o miglioramento dei servizi con particolare riferimento allo sviluppo delle competenze informatiche, e ad azioni di riordino organizzativo del lavoro finalizzate a consentirne una maggior flessibilità oltre al rispetto dei vincoli economici fissati dalla Regione nei singoli esercizi, una quota dei residui per un importo complessivamente pari ad **Euro 167.000,00** è messa a disposizione dei Responsabili di struttura per l'erogazione di premi al personale che abbia contribuito anche nell'anno 2012 al raggiungimento di tali obiettivi. L'erogazione di tale fondo da assegnare pro quota a ciascun Direttore di U.O.C. sulla base del numero di

collaboratori potrà avvenire entro il mese di Settembre dell'anno corrente, previa presentazione di documentata relazione del Direttore di U.O.C. che certificherà l'apporto individuale, in relazione alle presenze, che ciascun collaboratore ha conferito in merito alle iniziative di governo della spesa e/o di miglioramento organizzativo dei servizi. L'importo messo a disposizione per i progetti di qualità consente l'erogazione di una somma media procapite pari a Euro 300,00.

Le parti concordano di considerare esauriti i presupposti di quanto previsto ai punti 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, dell'accordo del 31.03.2011 con effetti cessati a decorrere dalla data di scadenza del precedente accordo.

4) 0,6% M.S. 2001

Le parti, anche nel corso degli incontri del tavolo tecnico avevano concordato inoltre di prevedere forme di incentivazione destinate a compensare situazioni lavorative di particolare disagio;

In linea con quanto suggerito dal protocollo regionale sottoscritto in data 08.09.2011 a pag.3 "Ulteriori progetti – punto 2 riguardante: *una razionalizzazione delle criticità presenti nell'ambito delle presenze in servizio e gestione degli orari di lavoro, come ad esempio il servizio di pronta disponibilità [...] anche attraverso il riconoscimento a titolo di incentivazione alla produttività di compensi aggiuntivi rispetto a quelli contrattualmente previsti, a favore del personale al quale si richiedono ulteriori turni rispetto a quelli di regola previsti dall'art. 7, comma 10, del CCNL del 20.09.2001*, le parti stabiliscono di destinare l'importo di **Euro 77.027,63** (pari allo 0,6% M.S.2001) al finanziamento dell'indennità di disagio, finalizzata ad incentivare, per gli anni 2012 e 2013, il personale infermieristico, di supporto, tecnico e tecnico-sanitario, per il disagio subito, nel caso in cui venga richiamato in servizio per far fronte ad assenze improvvise per malattia che diversamente rendano impossibile l'organizzazione del turno di lavoro, o qualora sia



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the right with the number 10 and the name 'Franco' written below it.

richiesta dal responsabile, sempre in relazione ad assenze non prevedibili, una modifica di orario o il temporaneo trasferimento presso altra sede o struttura; si prevede altresì di incentivare il personale amministrativo nei casi in cui, per esigenze sopravvenute non programmabili, sia richiesto da parte del dirigente il rientro dalle ferie, per scadenze non routinarie.

Tale indennità è quantificata nella misura di € 40,00/giorno a chiamata.

In particolare l'indennità è dovuta per il periodo estivo (dal 01/06 al 30/09) per tutto il periodo dell'assenza per malattia certificata o per i giorni di ferie rinunciate, mentre per il resto dell'anno solo per i primi 3 giorni di assenza per malattia certificata.

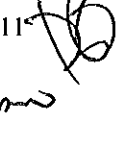
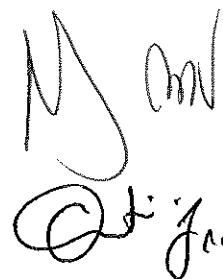
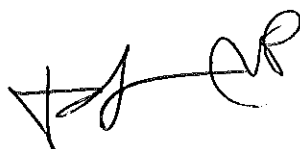
Essa è soggetta a verifica semestrale (Maggio e Novembre) per la gestione economica (come già definito nell'accordo del 28.09.2010).

Tali disposizioni decorrono dalla data di sottoscrizione del presente accordo.

Si specifica altresì che l'attività effettuata prima della sottoscrizione del presente accordo è disciplinata dalle regole concordate con le parti sindacali nell'ultimo accordo siglato il 31.03.2011.

Incentivazioni per supplenza coordinatori

Da ultimo il rimanente budget pari ad **Euro 8.214,98** sarà destinato a remunerare i dipendenti che hanno garantito il corretto funzionamento dei servizi pur in assenza della figura del coordinatore, ove questa sia mancante, in base ad un importo individuale per anno di Euro 1.678,48, da corrispondere, in relazione all'effettivo periodo di vacanza dell'incarico, per gli anni 2012 e 2013, quest'ultimo secondo l'importo che sarà rendicontato.



5) Quote produttività anno 2013

L'Amministrazione comunica che, nonostante la riduzione del fondo di produttività per l'anno 2012 in adempimento all'applicazione dell'art 9 co. 2 bis, non è necessario ridurre le quote di produttività collettiva per l'anno 2013, in quanto, per le quote attuali in godimento, il fondo risulta comunque capiente.

Le quote per l'anno 2013, come per l'anno 2012, risultano essere quindi le seguenti:

QUOTE PRODUTTIVITA' ANNO 2013		
CATEGORIA	QUOTA ANNUA	QUOTA MENSILE
CAT.B	€ 1.565,10	€ 104,34
CAT BS	€ 1.581,00	€ 105,40
CAT. C	€ 1.786,78	€ 119,12
CAT.D	€ 1.954,91	€ 130,33
CAT DS.	€ 1.984,95	€ 132,33

Si concorda inoltre sulla necessità di articolare su base periodica le valutazioni necessarie all'erogazione dei compensi per la produttività, che deve essere condotta con colloquio utilizzando i parametri indicati nella scheda di valutazione concordata con le organizzazioni sindacali con l'accordo integrativo aziendale siglato in data 05.05.2009. La valutazione periodica, analogamente alla valutazione annuale, verte sulle competenze ed i comportamenti individuali, secondo i parametri indicati nella scheda di valutazione, sullo stato di avanzamento degli obiettivi di attività, coerenti con gli obiettivi della struttura. La valutazione deve altresì indicare gli obiettivi per cui si determina un risultato inferiore rispetto al livello atteso, con necessità di porre in essere interventi correttivi di miglioramento. L'esito della valutazione intermedia resta agli atti della singola struttura.

Letto, approvato e sottoscritto.

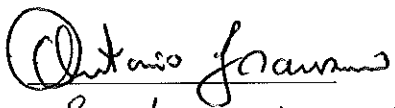
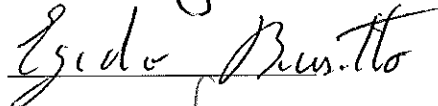
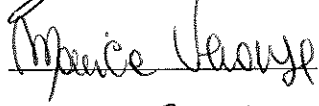
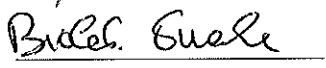


Alle ore ____12,30____ si dichiarano chiusi i lavori.

Parte Pubblica:

Il Direttore Generale	Dott. Pietro Girardi	
Il Direttore Amministrativo	Dott. Tiziano Zenere	
Il Direttore Sanitario	Dott. Aldo Mariotto	_____
Il Direttore Servizi Sociali	Dott. Mario Castagnini	_____
Il Direttore U.O.C. Gestione Risorse Umane	Dr.ssa Chiara Tiengo	
Il Responsabile del Servizio Infermieristico	Dr. Renzo Converso	

Parte Sindacale:

R.S.U.:


Sig. Antonio Franzoso	
Sig. Egidio Busatto	
Sig. Monica Veronese	
Sig. Emanuela Biolcati	
Sig. Elena Suman	
Sig. Rossato Francesco	



OO.SS. - Comparto :

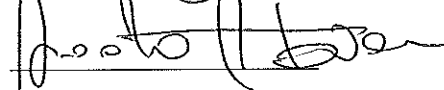
CGIL FP

Sig. Davide Benazzo



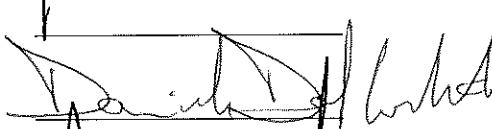
CGIL FP

Sig. Riccardo Mantovan



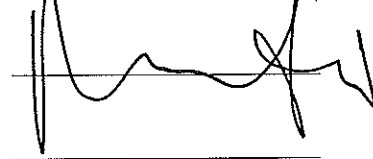
CISL FPS

Sig. Antonio Barbiani



CISL FPS

Sig. Daniele Dal Cortile



UIL FPL

Sig. Romano Aio

UIL FPL

Sig. Renato Ferro

NURSING UP

Sig. Silvano Bottin



NURSING UP

Sig. Mara Pavan



FSI

Sig. Cristina Padoan



FIALS

Sig. Giuseppe Carbone

